



Atoll Europe, spol. s r.o.

Ohradní 1360/47,
140 00 Praha 4
DIČ: CZ25076337



Dodávky, instalace, servis,
pronájem elektrocentrál,
dieselagregátů, UPS,
energocentra, akumulátory



Níže uvedeného dne, měsíce a roku byla mezi následující stranami:

Zhotovitelem:

ATOLL EUROPE, spol. s r.o.

se sídlem: Praha 4, Ohradní 1360/47, PSČ 140 00



IČO: 25076337

DIČ: CZ25076337

Datová schránka: tapn3k7

Zapsaným v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. C 47538

Bankovní spojení: č.ú.: 19-9208130227/0100, vedený u Komerční banka, a.s.

(dále jako „Zhotovitel“)

a

Objednatelem:

Česká republika - Krajské ředitelství policie Královéhradeckého kraje

se sídlem: Ulrichovo náměstí 810/4, 500 02 Hradec Králové

zastoupena: Ing. Martin Štofila, vedoucí Ekonomického odboru



IČO: 75151545

DIČ: CZ75151545

Datová schránka: urnai6d

Organizační složka státu

Bankovní spojení: č. ú. 23235881/0710, vedený u České národní banky

(dále jako „Objednatel“; Objednatel a Zhotovitel společně také jako „Smluvní strany“, jednotlivě jako „Smluvní strana“)

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „Občanský zákoník“), tato:

SERVISNÍ SMLOUVA K

„KŘP-Khk – ReactEU - Zodolnění OOP Kopidlno,

CZ.06.6.127/0.0/0.0/21_119/0016401“

identifikační číslo SMVS: 114V17200 9286 (dále jen „Smlouva“)

Článek I.

Předmět a místo plnění

I.1. Předmětem této Smlouvy je závazek Zhotovitele opakovaně poskytovat Objednateli specifikované služby (dále jako „Služby“) a závazek Objednatele hradit za Služby sjednanou Cenu (*jak je definováno níže*). Službami se rozumí:

- a) pravidelné prohlídky Zdrojového soustrojí (jak je definováno níže v odst. I.2.) v rozsahu dle Přílohy č.1 této Smlouvy (dále jako „Pravidelné prohlídky“);
- b) havarijní opravy v případě havarijních stavů, tj. zejména diagnostika závad, provádění havarijních oprav (zásahů) na Zdrojovém soustrojí a související opravy dle požadavku Objednatele, včetně zajištění odborně způsobilých pracovníků (dále jako „Havarijní opravy“). Havarijním stavem se rozumí takový stav Zdrojového soustrojí, kdy je indikována jeho porucha a není schopno dodávat záložní energii (dále jen „Havarijní stav“), Havarijní stav se pro účely této Smlouvy dále rozlišuje na méně závažný Havarijní stav a větší Havarijní stav dle odst. II.2 písm. b) a c); a
- c) servis Zdrojového soustrojí – jedná se o servisní služby či opravy, které nejsou Havarijními opravami a taktéž nejsou prováděny v rámci rozsahu služeb Pravidelné prohlídky; servis Zdrojového soustrojí bude poptán individuálně ze strany Objednatele nebo nutnost jeho provedení vyplývá z Pravidelných prohlídek a Zhotovitel jej provede v případě zájmu Objednatele v návaznosti na tuto Pravidelnou prohlídku (dále jen „Servis“). Cena za Servis je kalkulována podle Sazebníku (jak je definováno níže v odst. I.4.) a Zhotovitel předloží Objednateli cenovou nabídku ke schválení před provedením Servisu.

I.2. Služby budou podle této Smlouvy uskutečňovány na **elektrickém zdrojovém soustrojí GEN AL 45, 45 kVA, výr. číslo: 64032/23.**

(dále jen „Zdrojové soustrojí“).

I.3. Místem poskytování Služeb je: Kopidlno, Tomáše Svobody 106. Objednatel se v této souvislosti zavazuje Zhotoviteli umožnit přístup ke Zdrojovému soustrojí na požadovanou dobu. Za účelem sjednání termínu na Pravidelnou prohlídku zašle Zhotovitel Objednateli písemnou výzvu (emilem), a to nejpozději 3 pracovní dny před plánovaným termínem.

I.4. Službu Havarijních oprav, resp. poskytnutí služeb v pohotovostním režimu dle odst. II.2. ve spojení s Přílohou č. 2 bodu c) této Smlouvy poskytne Zhotovitel Objednateli pouze za předpokladu, že bude tato Služba ze strany Objednatele objednána a zároveň bude hrazena uvedená paušální cena za držení pohotovosti ze strany Zhotovitele. Cena za provedení Havarijních oprav bude předběžně kalkulována na základě sazebníku v Příloze č. 2 v písm. b) a cen náhradních dílů (dále jen „Sazebník“) a bude Zhotovitelem předložena jako cenová nabídka Objednateli ke schválení. Zhotovitel si zároveň vyhrazuje právo kalkulovat cenu za provedení Havarijních oprav dle Sazebníku až po jejich provedení, a to za účelem odstranění Havarijního stavu v nejkratším možném termínu dle této Smlouvy.

Článek II. Termíny poskytování Služeb

- II.1.** Pravidelné prohlídky budou realizovány v následujících termínech:
- první proběhne v měsíci květnu roku 2024 a
 - každá další proběhne vždy po uplynutí 12 měsíců od předchozí.

Zhotovitel má povinnost sjednat termín Pravidelné prohlídky s Objednatel v lhůtě dle odst. I.3 této Smlouvy tak, aby Pravidelné prohlídky proběhly dle termínů uvedených v tomto odstavci. Pokud však Objednatel nebude v daném termínu k dispozici a v důsledku toho dojde ke sjednání pozdějšího termínu Pravidelné prohlídky, nenese za tuto skutečnost Zhotovitel odpovědnost.

II.2. Havarijní opravy budou realizovány následovně:

- a) Havarijní opravu zahájí Zhotovitel ve sjednaných časových intervalech dle Přílohy č. 2 písm. c) této Smlouvy od ohlášení Havarijního stavu (tj. Zhotovitel udržuje pohotovostní službu dle cenového ujednání);
- b) méně závažný Havarijní stav na Zdrojovém soustrojí odstraní Zhotovitel převážně do 48 hodin od zahájení zásahu (méně závažným Havarijním stavem se rozumí takové závady, jejichž opravu je Zhotovitel schopen, s přihlédnutím k obvyklé náročnosti Havarijních oprav, zajistit bezodkladně za využití nástrojů a materiálu, které má technik Zhotovitele k dispozici);
- c) větší Havarijní stavy na Zdrojovém soustrojí, tj. takové které nejsou méně závažným Havarijním stavem a mohou vyžadovat dodání náhradních dílů s delší dodací lhůtou a/nebo zásah výrobce určité části Zdrojového soustrojí a/nebo více výjezdů Zhotovitele za účelem opravy, tyto odstraní Zhotovitel ve lhůtě dohodnuté s Objednatel;
- d) Havarijní opravu objedná pověřená osoba Objednatele na těchto telefonních číslech Zhotovitele a následně potvrdí e-mailovou objednávkou Zhotoviteli:
 - 1) Běžný k: [REDACTED]
 - 2) Servisní: [REDACTED]
 - 3) E-mail: [REDACTED]

Článek III.

Cena za Služby a platební podmínky

III.1. Sjednaná cena za poskytování Služeb (dále jen „Cena“) tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy.

III.2. Zhotovitel se zavazuje zachovat sjednanou Cenu v nezměněné výši po dobu minimálně jednoho roku od uzavření této Smlouvy. Po uplynutí této doby je Zhotovitel oprávněn předložit Objednateli návrh dodatku s novými cenami k projednání. Změna Ceny bude zakotvena vždy na podkladě písemného odsouhlasení Smluvními stranami, a to formou dodatku k této Smlouvě.

III.3. Za Služby podle této Smlouvy bude Zhotovitelem objednateli vystavena faktura-daňový doklad. Fakturu Zhotovitel vystaví na základě přehledu poskytnutých Služeb v daném měsíci do 10. dne kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byly Služby poskytnuty. V případě Havarijních oprav bude vystavena zálohová faktura vždy k 15. dni předchozího měsíce, než v jakém bude Služba poskytnuta, následně k poslednímu dni měsíce plnění Služby bude vystavena vyúčtovací faktura.

III.4. Každá faktura vystavená podle této Smlouvy musí mít náležitosti daňového dokladu předepsané obecně závaznými právními předpisy, vč. zákona o DPH, a dále musí obsahovat číslo této Smlouvy.

III.5. Faktury bude Zhotovitel zasílat ve formátu PDF emailem na adresu: [REDACTED]

III.6. Splatnost veškerých faktur vystavených podle této Smlouvy je 14 dnů ode dne zaslání emailem Objednateli. Úhrada faktury je splněna připsáním příslušné fakturované částky na účet Zhotovitele, a to nejpozději v den splatnosti daňového dokladu.

Článek IV.

Součinnost Objednatele

IV.1. Objednatel zajistí přístup zaměstnancům Zhotovitele dle požadavků a potřeb Zhotovitele ke Zdrojovému soustrojí za účelem poskytování Služeb. Pověřenými zaměstnanci Objednatele pro účely komunikace v rámci této Smlouvy jsou:



IV.2. V případě prodlení na straně Objednatele při zajištění řádných podmínek pro práci servisních techniků Zhotovitele se prodlužují časové limity zásahu při Havarijních stavech o dobu tohoto prodlení. Vzniknou-li z tohoto důvodu Zhotoviteli jakékoli náklady, má Zhotovitel právo na jejich úhradu a Objednatel se zavazuje tyto náklady uhradit.

IV.3. Objednatel je povinen provádět běžnou údržbu Zdrojového soustrojí prostřednictvím Pověřeného pracovníka v souladu s provozním předpisem dle plánu Pravidelných prohlídek na úrovni technické údržby provozovatele/Objednatele a o těchto Pravidelných prohlídkách vést provozní deník, který bude Zhotoviteli k dispozici a ke kontrole provádění plánu této úrovně údržby a zároveň k provedení záznamů o Pravidelných prohlídkách a opravách provedených dle této Smlouvy Zhotovitelem. Pověřeným pracovníkem Objednatele se rozumí zaměstnanec nebo pověřená osoba Objednatele, která byla při předání Zdrojového soustrojí odborně vyškolená Zhotovitelem k provádění uživatelské obsluhy a kontroly Zdrojového soustrojí (dále jen „**Pověřený pracovník**“). Objednatel sdělil jméno Pověřeného pracovníka Zhotoviteli v rámci převzetí Zdrojového soustrojí. V případě změny Pověřeného pracovníka se Objednatel zavazuje zajistit její odpovídající proškolení ve spolupráci se Zhotovitelem. Porušení povinností Objednatele ohledně provádění údržby dle provozního předpisu může mít za následek výjimku z povinností Zhotovitele ohledně stavu a funkce Zdrojového soustrojí a neuplatnění záruk ve čl. VI této Smlouvy.

Článek V. Sankce a náhrada škody

V.1. V případě prodlení Zhotovitele v reakci na lhůty Havarijních stavů dle odst. II.3 této Smlouvy je Objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 300 Kč za každou jednu (1) hodinu prodlení. Smluvní pokuta podle předchozí věty tohoto odstavce se neuplatní pro případy dle odst. IV.2 a IV.3 této Smlouvy.

V.2. Zhotovitel není povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu, prokáže-li, že prodlení bylo způsobeno Objednatelem, nebo vyšší mocí, případně jinou mimořádnou událostí, kterou Zhotovitel nemohl ovlivnit.

V.3. V případě, že Objednatel poruší svou povinnost dle odst. I.3 této Smlouvy, má Zhotovitel právo účtovat Objednateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každou neuskutečnou Pravidelnou prohlídku. Nárokem Zhotovitele na úhradu smluvní pokuty není dotčen nárok na úhradu vzniklé škody.

V.4. Povinná Smluvní strana uhradí smluvní pokutu oprávněné Smluvní straně nejpozději do 14 dnů od doručení písemné výzvy k její úhradě bezhotovostní platbou na bankovní účet oprávněné Smluvní strany.


V.5. V případě prodlení Objednatele s úhradou ceny fakturované Zhotovitelem podle této Smlouvy má Zhotovitel právo požadovat smluvní pokutu ve výši 0,5 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení. Při prodlení Objednatele s úhradou jakékoliv částky ceny fakturované Zhotovitelem podle této Smlouvy o více než 14 dní má Zhotovitel právo přerušit poskytování Služeb sjednaných v této Smlouvě, a to až do úplného zaplacení neuhrazených závazků Objednatele vůči Zhotoviteli, vč. sjednaných sankcí. Zhotovitel má v tomto případě rovněž právo od této Smlouvy odstoupit.

Článek VI. Záruka

VI.1. Zhotovitel poskytuje záruku za jakost poskytnutých Služeb dle této Smlouvy po dobu 6 měsíců od jejich převzetí Objednatelem.

VI.2. Záruka se nevztahuje na vady, které byly způsobeny uživatelskými chybami, neodborným zacházením nebo neodbornou manipulací Objednatele a na zařízení, na němž byl zjištěn zásah jiné osoby než Pověřeného pracovníka Objednatele. Záruka se nevztahuje také na závady způsobené živelnou pohromou a vyšší mocí.

VI.3. V případě vady na poskytnutém plnění v záruční době podle odst. 1 tohoto článku se Zhotovitel zavazuje provést na vlastní náklad opravu takového plnění. Objednatel je povinen o vadě poskytnutých Služeb informovat Zhotovitele písemným oznámením (pro tyto účely je dostatečná forma emailové komunikace) (dále jen „**Oznámení o vadě**“), ve kterém dostatečným způsobem popíše, jak se vada projevuje. V případě, kdy se nejedná o vadu dle odst. VI.2. této Smlouvy, je Zhotovitel povinen kontaktovat Objednatele nejpozději do 3 pracovních dnů od doručení Oznámení o vadě a dohodnout se na termínu opravy. Zhotovitel se zároveň zavazuje dostavit se k opravě vady nejpozději do 5 dnů od komunikace s Objednatelem ohledně termínu opravy vady.

E-mail pro oznamování vad: 

Článek VII. Mlčenlivost

VII.1. Zhotovitel se zavazuje zajistit, že jeho zaměstnanci, kteří se budou na poskytování Služeb podílet, zachovají mlčenlivost o všech skutečnostech, se kterými se při plnění předmětu Smlouvy seznámí.

Článek VIII. Ukončení Smlouvy

VIII.1. Tato Smlouva může být vypovězena kteroukoliv Smluvní stranou s jednoměsíční výpovědní dobou i bez udání důvodu, která počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně (pro tyto účely je dostatečná forma emailové komunikace).

VIII.2. Pro případ odstoupení od této Smlouvy ze strany Zhotovitele podle odst. V.5. této Smlouvy je odstoupení účinné okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení Objednateli s uvedením důvodu odstoupení (pro tyto účely je dostatečná forma emailové komunikace). V důsledku odstoupení nezaniká nárok Smluvních stran na úhradu plnění vzniklých na základě této Smlouvy.

Článek IX. Další ujednání

IX.1. Zhotovitel odpovídá při poskytování Služeb u Objednatele za dodržování platných předpisů BOZP a PO ve smyslu příslušných právních předpisů a za dodržování požárních řádů.

IX.2. Zhotovitel se zavazuje dodržovat pokyny ostrahy objektu-místa plnění a režim vstupu do objektu Objednatele. Zhotovitel však neodpovídá za škodu způsobenou prodlením Zhotovení plnění v případě, že k prodlení došlo v důsledku dodržení pokynu ostrahy, resp. režimu vstupu do objektu, ve kterém se nachází Zdrojové soustrojí

Článek X.

Oddělitelnost

X.1. Je-li kterékoliv ustanovení této Smlouvy neplatné, neúčinné nebo nevykonatelné, případně stane-li se takovým v budoucnu, nedotýká se neplatnost, neúčinnost nebo nevykonatelnost takového ustanovení platnosti, účinnosti či vykonatelnosti ustanovení ostatních. Smluvní strany v takovém případě vyvinou veškerou snahu, aby vadné ustanovení nahradily bezvadným, které se svým obsahem a účelem nejvíce přibližuje nahrazovanému ustanovení.

Článek XI. Závěrečná ustanovení

XI.1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti ke dni jejího podpisu oběma Smluvními stranami a sjednává se na dobu neurčitou.

XI.2. Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými, chronologicky číslovanými a oboustranně podepsanými dodatky.

XI.3. Smluvní strany prohlašují, že přebírají na sebe nebezpečí změny okolností a že jakákoliv změna okolností nezakládá žádné ze Smluvních stran právo uplatňovat jakékoliv nároky s tím související; Smluvní strany výslovně vylučují aplikaci ust. § 1765 odst. 1, § 1766 Občanského zákoníku. Smluvní strany se vzdávají jakéhokoliv práva na zrušení Smlouvy a navrácení do původního stavu, pokud by byla vzájemná plnění dle této Smlouvy v hrubém nepoměru, a výslovně vylučují aplikaci ust. § 1793 až 1796 Občanského zákoníku.

XI.4. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany postoupit třetí osobě pohledávku nebo její část, která vznikla na základě této Smlouvy. K postoupení pohledávky je nutná písemná dohoda Smluvních stran, a dokud postupitel postoupení pohledávky dlužníkovi neprokáže, není dlužník povinen plnit dluh postupníkovi. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany převést třetí osobě svá práva a povinnosti z této Smlouvy nebo její části.

XI.5. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna jednostranně započíst svoji pohledávku proti pohledávce druhé Smluvní strany; k započtení pohledávek je nutná písemná dohoda Smluvních stran, vyjma ustanovení, ve kterých je jednostranné započtení výslovně dovoleno. Přijímá-li Smluvní strana plnění, vydá druhé Smluvní straně po splnění dluhu na její písemnou žádost písemné potvrzení o takovém splnění dluhu; Smluvní strany výslovně vylučují aplikaci ust. § 1949 až 1951 a § 1995 odst. 2 Občanského zákoníku. Smluvní strany dále také vylučují použití některých ustanovení Občanského zákoníku zejména § 1923, věta druhá, § 1977 až § 1980, § 1998–2000, § 2002, § 2003.

XI.6. Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří následující přílohy:

- Příloha č. 1 - Obsah plnění Pravidelné prohlídky Zdrojového soustrojí
- Příloha č. 2 – Sjednaná Cena

XI.7. Tato Smlouva se vyhotovuje ve 2 stejnopisech, po jednom pro každou Smluvní stranu.

V Hradci Králové



Za objednatele: **Ing. Martin Štofila**
vedoucí Ekonomického odboru

V Praze



Za zhotovitele: **ATOLL EUROPE, spol. s r.o.**

Příloha č.1

Obsah plnění Pravidelné prohlídky Zdrojového soustrojí

A) Pololetní prohlídka

1. Celková kontrola stavu soustrojí:
2. Automatika startu – pohotovostní stav ovládacího panelu
3. Funkce předehřevu chladící kapaliny (přístroje – teplota)
4. Stav baterie a dobíjení (přístroje – napětí baterie)
5. Úroveň paliva v nádrži systému DA
6. Kontrola těsnosti, úrovně hladiny a stavu motorového oleje
7. Těsnost chladícího systému, úroveň a stav chladící kapaliny
8. Stav filtru vzduchu (indikátor zanesení)
9. Stav a těsnost palivového systému, úroveň paliva
10. Stav hadic a přípojných míst chladícího systému
11. Stav chladiče motoru, kontrola funkce při chodu motoru
12. Stav klínových řemenů ventilátoru a alternátoru
13. Stav šroubových spojů a svorek
14. Stav palivové nádrže
15. Kontrola silové elektroinstalace a elektroinstalace soustrojí
16. Kontrola hlavního alternátoru soustrojí
17. Kontrola stavu přepínače výkonu DA (ATS systém)
18. Dotažení spojů mechanického i elektrického systému soustrojí
19. Kontrola a ověření funkce elektrického pospojování
20. Kontrola odvodu vzduchu motoru
21. Funkce ovládání předehřevu motoru
22. Funkce dobíjení startovací baterie
23. Sepsání a předložení písemné zprávy o výsledcích pololetní prohlídky

B) Roční prohlídka

1. Výkony půlroční prohlídky
2. Kontrola přítomnosti kondenzátu v palivu
3. Stav výfukového traktu – vypuštění kondenzátu
4. Stav VZT
5. Výkony podle předpisu výrobce DA a komponent systému DA
6. Předepsané s roční periodicitou, tj. prohlídky systémů, výměny oleje, výměny filtrů – olejový a naftový
7. Vnitřní údržba systémů DA
8. Sepsání a předložení písemné zprávy o výsledcích roční prohlídky.

Příloha č. 2

Sjednaná Cena

a) Pravidelné prohlídky (uvedené ceny jsou za rok sjednaného servisu)

Název výkonu	cena/jedn.	počet jedn	celkem
Půlroční prohlídka v objemu prací dle přílohy č.1	3 600	0	0
Roční prohlídka v objemu prací dle přílohy č. 1	4 800	1	4 800
Náhradní díly pro roční prohlídku	3 880	1	3 880
Spotřební materiál	400	1	400
Zkouška do zátěže	1 500	0	0
Dopravní náklady celkem	20	170	3 400
Hodina na cestě	250	2	500
Roční náklady na technickou údržbu			12 980

b) Servis - sazebník

Práce 1hodina/1osoba normální pracovní doba *)	1 400	(pracovní dny od 8:00 do 16:30)
Práce specialisty 1hod/1os normální prac. doba	1 600	(pracovní dny od 8:00 do 16:30)
mimo pracovní dobu		příplatek +25%
práce v noci 20:00 - 04:00		příplatek +75%
víkend nebo státem uznaný svátek		příplatek +100%
Náhradní díly a materiály dle aktuální cenové nabídky zhotovitele		
Dopravní náklady/1km	20	
Spotřební materiál	400	

c) Rychlost reakce pro Havarijní opravy

při sjednání fakturováno v podobě měsíčních částek, viz čl. IV, odst. 2

Roční paušál za pohotovost k Havarijním opravám v pracovních dnech

reakce do 72 hodin	12 000	0	0
reakce do 48 hodin	25 000	0	0
reakce do 24 hodin	39 600	0	0
reakce do 12 hodin	55 200	0	0
reakce do 6 hodin	80 000	0	0
reakce do 4 hodin	116 000	0	0

Příplatek k paušálu pro rozšíření pohotovosti zásahu i na státem uznané svátky a dny prac. volna

reakce do 72 hodin	6 000	0	0
reakce do 48 hodin	10 000	0	0
reakce do 24 hodin	16 000	0	0
reakce do 12 hodin	25 000	0	0
reakce do 6 hodin	37 000	0	0
reakce do 4 hodin	45 000	0	0

Celkový roční paušál za pohotovost k Havarijním opravám 0

Celková měsíční paušální částka za rychlost zásahu 0

*) Nejvýše 2 osoby, účtuje se podle skutečné doby zásahu.

Uvedené ceny jsou v Kč a bez DPH.

V ceně podle odst. a) a odst. c) není zahrnuta cena za objednané odstranění závad po uskutečnění Pravidelné prohlídky. Ceny v odst. c) navíc neobsahují cenu práce servisních techniků za provedené úkony (netýká se záruční doby).

Odstranění zjištěných závad není zahrnuto v ceně Pravidelných prohlídek a v případě zjištění jakýchkoliv závad na Zdrojovém soustrojí na základě jakékoliv servisní prohlídky budou Smluvními stranami sjednány cenové a časové podmínky pro jejich odstranění. Pokud hrozí nebezpečí prodloužení, bude výše Ceny stanovena na základě soupisu prací předloženého Zhotovitelem Objednateli.

Cena Havarijních oprav za účelem odstranění závad bude kalkulována podle odst. 1.4 této Smlouvy. Tato Cena nebude účtována v případě zákroku spadajícího do záručních oprav dle čl. VI. této Smlouvy.